

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF FINLAND  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
ON COOPERATION  
IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION, SCIENCE,  
YOUTH AND SPORT**

The Government of the Republic of Finland and the Government of the People's Republic of China (henceforth referred to as the "Parties");

Acknowledging the central role of education, science and culture for social and economic development, innovation, in fostering people-to-people contacts and in promoting sustainable development;

Welcoming the diversified bilateral cooperation that has already been developed in the areas concerned, including within the multilateral framework of the United Nations and cooperation between the European Union and China, as well as within the Asia-Europe Meeting framework;

Desirous of strengthening and developing friendly relations and cooperation between the two countries and their peoples, and in pursuance of the Cultural Agreement signed on 30 January 1984, and the Programme for Cultural Exchanges between the countries signed in September 2005 for the period 2005 - 2009; and

Bearing in mind the Memorandum of Understanding between the two Parties on mutual recognition of higher education degrees signed in Helsinki, 12 September 2006;

Have agreed as follows:

## **I CULTURE**

1. The Parties will promote cultural exchanges and cultural export and seek to support culture-oriented and innovative partnerships towards the promotion of economic growth within the culture sector. They encourage direct contacts between their institutions in the fields of arts and culture.
2. The Parties agreed to place particular focus on cultural policy dialogue especially through the implementation of the 2005 UNESCO Convention of the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression, on the development of cultural industries in Finland and China, on policy orientations for the fostering of creative industry and on the promotion of intercultural dialogue both bilaterally and multilaterally.
3. The Parties will continue their cooperation in the field of intellectual property rights, especially copyright and rights related to copyright, which form the economic basis of the production of cultural products and the cultural industry. Maintaining this basis functional in the globalised world

and in the information networks requires multilateral cooperation, but can be promoted through bilateral talks.

4. The Parties will, in accordance with their respective legislations, cooperate in preventing illicit import, export and trafficking of cultural goods and property. The Parties will encourage cooperation in protection and promotion of tangible and intangible cultural heritage, ranging inter alia from restoration of cultural and historical monuments and sites to areas of arts and craft design.

5. The Parties will inform each other about festivals and other major important cultural events in their respective countries. Arrangements concerning exhibitions shall be agreed upon on a case by case basis the institutions concerned.

6. The Parties will encourage cooperation and direct exchange between Finnish and Chinese archives, libraries and museums. The forms and the extent of cooperation, e.g. exchange of recordings, manuscripts and photographs in areas such as folklore, history and heritage management or culture at large, will be decided directly by the institutions concerned. The Parties will encourage direct cooperation between the National Museums of respective countries.

7. The Parties will encourage cooperation between professional ensembles, actors, directors and other relevant performers in the areas of film and theatre. The Parties will endeavour to exchange information and documentation on major current events in the fields of film festivals and film archives. The Parties will encourage organisation of film weeks in each other's country. The details will be directly agreed upon by the competent authorities of respective countries.

8. The Parties will encourage direct contacts in the field of music. The exchange will be based on direct cooperation and agreements between relevant organisations, producers, artists and other actors concerned.

9. The Parties will promote literature of each other's country, encourage mutual translation of their literary works and exchange of visits between their writer' organizations and writers. The Parties will inform each other about grants for translators of literature into each other's languages.

10. Both sides will encourage their publishing institutions or enterprises to translate and publish each other's quality publications. Both sides will encourage their publishing institutions or enterprises to participate in each other's international book fairs.

## **II EDUCATION, SCIENCE AND RESEARCH**

11. The Parties underlined their commitment to strengthen their cooperation in area of education and the importance of a continued policy dialogue on education, including the modernisation agenda for lifelong learning strategies, higher education and quality assurance.

12. The Parties agreed to further direct cooperation between universities and other relevant educational institutions in their respective countries, as well as between institutions that deal with evaluation, scientific research, technological development and innovation.

13. They also agreed to encourage joint research projects of common interest in accordance, where appropriate, with agreements concluded directly between the institutions concerned.

14. The Parties will support the practice of extending invitations to visiting lecturers from the other country to deliver lectures or to participate in e.g. scientific conferences and seminars. All details concerning such invitations and participation will be specified directly between the institutions concerned.

15. During the period of validity of this Memorandum of Understanding the Parties will exchange, when appropriate, delegations in the field of education. The terms of cooperation, be it higher education, vocational or at any other level, will be specified through direct consultations between the institutions concerned.

16. The Parties will promote cooperation in science and research between universities, research funding organisations and other relevant institutions. Cooperation between the Parties may include activities, such as:

- (i) joint research projects,
- (ii) exchange of scientists, researchers, professors and experts,
- (iii) joint participation in relevant international research programmes, and
- (iv) sharing of experience and exchange of information in research and science and technology policy.

All relevant details will be specified directly between the institutions concerned.

17. Upon request the Parties will exchange information and documentation on the structure, content and organisations of the education system in the respective countries.

18. Both Parties will continue to encourage and support their education institutions to carry out teaching on the language and culture of the other Party.

### **III CIVIL SOCIETY, YOUTH AND SPORTS**

19. The Parties will promote civil society exchanges and people-to-people interaction and encourage various forms of cooperation initiated by civil society of the two countries.

20. The Parties noted with satisfaction the existing cooperation between the Youth Policy Division of the Finnish Ministry of Education and the All-China Youth Federation. The Memorandum of Understanding on youth cooperation will be renewed in June 2010 in Beijing. The Parties expressed their support to the further development of the cooperation.

21. Both parties will encourage and support exchange and cooperation in sports. Details will be decided between the respective sports organisations and associations.

### **IV SCHOLARSHIPS**

22. A brief description of scholarship programmes and financial provisions that both Parties offer to each other is given in Annex I and Annex II. At the Finnish side, the Center for International Mobility (CIMO) will be responsible for its implementation and at the Chinese side, the Chinese Scholarship Council (CSC) will be responsible for its implementation.


## V FINAL PROVISIONS

23. All the actions undertaken within the framework of this Memorandum of Understanding will be in accordance with the respective national laws, rules, regulations and procedures, as well as the relevant international agreements to which Finland or China are parties.

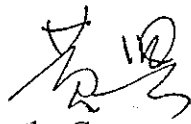
24. The present Memorandum of Understanding will remain in force until a new one is concluded.

25. The present Memorandum of Understanding will be applied temporarily from the day of its signing and will enter into force when the Chinese Party notifies the Finnish Party that the conditions required for its entry into force have been fulfilled.

26. Done and signed in Helsinki on March 26, 2010 in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.



For the Government of the  
Republic of Finland



For the Government of the  
People's Republic of China

## ANNEX I

### The Chinese Government Scholarship

- 1 During the validity of this Memorandum of Understanding, the Chinese side will provide annually 10 full scholarships for undergraduates, master students, Ph.D candidates and students for advanced studies (including those whose study periods have been extended) from Finland.
- 2 The Chinese Government Full Scholarship includes:
  - (1) Remissions of registration fee, tuition, experimental fee, internship fee, basic teaching material fee and free accommodation on campus. The basic teaching material fee means the necessary teaching material for course study designated by the hosting universities and provided to the scholarship holders without charge. Charges for other books and materials will be dealt with by the scholarship holders themselves.
  - (2) Living subsidies:

The living subsidies will be given to the scholarship holders by their hosting universities. The standards are as the following:

    - 1400 RMB per month per person for undergraduate students and students studying Chinese language;
    - 1700 RMB per month per person for master degree students and students for regular studies;
    - 2000 RMB per month per person for Ph.D candidates and students for advanced studies.
  - (3) A once-and-off settlement fee after first arrival in China. The standards are:
    - 1000 RMB per person for those whose study period in China is less than 1 academic year;
    - 1500 RMB per person for those whose study period in China is one academic year or more than one academic year.
  - (4) A once-and-off inter-city transportation fee  
A once-and-off fee for a train ticket (hard berth ticket or hard seat ticket) will be provided to cover the transportation from entrance city to the city where the hosting university or the language teaching school (preparatory education) is located for new students; from the city where the language teaching school is located to the city where hosting university is located for enrolled students; and for graduating students, from the city where the hosting university is located to the embarkation city. The meals during the journey and the fees for excess luggage will be covered by the students themselves.
  - (5) Clinical medical service and the Comprehensive Medical Insurance Benefit Plan for Chinese Government Scholarship Holders  
Clinical medical fee means the regular clinical fees for students to have medical treatment in the hosting university hospitals or the hospitals designated by hosting universities. After treatment, students should pay part of the charges by proportions according to relevant regulations of the hosting universities.  
  
The Comprehensive Insurance and Benefit Plan for Chinese Government Scholarship holders is provided by the Ministry of Education of China in case of hospitalizing for serious diseases and accidental injuries. The hosting universities of the scholarship holders or the entrusted medical

assistance agencies provide advancement service for insurance expenses, and claim settlement with relevant payment receipts from the insurance company according to the stipulated insurance articles. The insurance company will not accept individual claims of the scholarship holders.

- 3 The Ministry of Education of China consigns the China Scholarship Council to take charge of the enrollment and daily management of the Chinese Government Scholarship. Details could be found via [222.csc.edu.cn/laihua](http://222.csc.edu.cn/laihua).
- 4 International students who receive Chinese Government Scholarships for studying in China more than one year (including one year) should participate the annual evaluation. Evaluation will be carried out by hosting universities according to relevant regulations. For those who fail in the annual evaluation, their scholarship will be terminated accordingly.

## ANNEX II

### **The Finnish Government Scholarship Pool administered by Centre for International Mobility CIMO**

The Finnish Government offers scholarships for postgraduate studies, research and teaching at a higher education institution or public research institute in Finland. Citizens from countries with which Finland has bilateral scholarship agreements may apply.

The China Scholarship Council, the Chinese government scholarship administrative authority, is invited to present up to 10 candidates for the Finnish Government Scholarship Pool. The China Scholarship Council will submit application documents of scholarship candidates to CIMO through the Embassy of Finland in China. The application deadline is February 1 each year.

#### Eligibility

To be eligible, the applicant must

- intend to pursue postgraduate studies as a visiting student, participate in a research project or teach at a higher education institution or public research institute in Finland; priority will be given to doctoral studies
- have established contact with and received an offer letter from the Finnish receiving institution before applying; the offer letter must include information about study time;
- have a letter of invitation from the academic supervisor in Finland; the invitation should also include a timetable
- have earned at least a Master-level degree before applying
- have not worked or studied for more than one year already at a Finnish higher education institution when applying;
- be able to give proof of sufficient skills in speaking and writing the language needed in study / research

#### Duration

Scholarships can be granted for periods of three (3) to nine (9) months. The academic year in Finland lasts from September to May. The autumn term begins in September and ends by 20 December. The spring term starts in January and ends in May.

**The scholarship includes** an allowance of EUR 1 200 per person per month in 2010. The scholarship provided by the Finnish side will be free of income tax.

**Travel expenses:** Expenses due to travel, international or in Finland, are not covered by CIMO.

**Insurance:** Scholarship recipients are recommended to make arrangements for sufficient insurance coverage for their stay in Finland.

**Application procedure:** The application form can be downloaded from CIMO's web service at <http://finland.cimo.fi>.